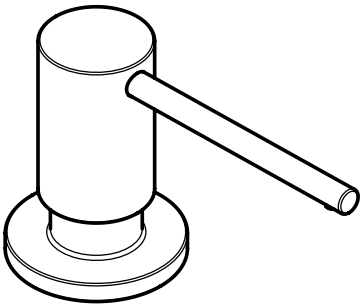
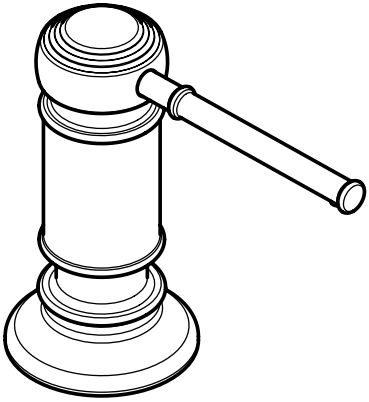
AXOR

DE / Gebrauchsanleitung / Montageanleitung 02
FR / Mode d'emploi / Instructions de montage 02
EN / Instructions for use / Assembly instructions 03
IT / Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione 03
ES / Modo de empleo / Instrucciones de montaje 04
NL / Gebruiksaanwijzing / Handleiding 04
DK / Brugsanvisning / Monteringsvejledning 05
PT / Instruções para uso / Manual de Instalación 05
PL / Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu 06
CS / Návod k použití / Montážní návod 06
SK / Návod na použitie / Montážny návod 07
ZH / 用户手册 / 组装说明 07
RU / Руководство пользователя / Инструкция по монтажу 08
FI / Käyttöohje / Asennusohje 08
SV / Bruksanvisning / Monteringsanvisning 09
LT / Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos 09
HR / Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju 10
RO / Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare 10
EL / Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης 11
SL / Navodilo za uporabo / Navodila za montažo 11
ET / Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend 12
LV / Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija 12
SR / Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu 13
NO/ Bruksanvisning / Montasjeveiledning 13
BG / Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж 14
JP / 取扱説明書 / 施工説明書 14
SQ / Udhëzuesi i përdorimit / Udhëzime rreth montimit 15
AR / دليل الاستخدام / تعليمات التجميع 15
TR / Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu 16
HU / Használati útmutató / Szerelési útmutató 16
HE / הוראות שימוש / הוראות הרכבה 17



AXOR Uno
42818XXX



AXOR Montreux
42018XXX

INSTALLATION

DE

⚠ SICHERHEITSHINWEISE

⚠ Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Quetsch- und Schnittverletzungen Handschuhe getragen werden.

MONTAGEHINWEISE

/ Vor der Montage muss das Produkt auf Transportschäden untersucht werden. Nach dem Einbau werden keine Transport- oder Oberflächenschäden anerkannt.

/ Die Leitungen und die Armatur müssen nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.

SYMBOLERKLÄRUNG



Kein essigsäurehaltiges Silikon verwenden!



MASSE (siehe Seite 19)



SERVICETEILE (siehe Seite 22)

XXX = Farbcodierung
000 = Chrom
330 = Polished Black Chrome
340 = Brushed Black Chrome
670 = Mattschwarz
800 = Edelstahl-Optik



REINIGUNG (siehe Seite 20)

FR

⚠ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ Lors du montage, porter des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupure.

INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

/ Avant son montage, s'assurer que le produit n'a subi aucun dommage pendant le transport Après le montage, tout dommage de transport ou de surface ne pourra pas être reconnu.

/ Les conduites et la robinetterie doivent être montés, rincés et contrôlés selon les normes en vigueur.

DESCRIPTION DU SYMBOLE



Ne pas utiliser de silicone contenant de l'acide acétique!



DIMENSIONS (voir pages 19)



PIÈCES DÉTACHÉES (voir pages 22)

XXX = Couleurs
000 = Chromé
330 = Polished Black Chrome
340 = Brushed Black Chrome
670 = Matt Black
800 = Aspect Acier Inox



NETTOYAGE (voir pages 20)

EN

⚠ SAFETY NOTES

⚠ Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

/ Prior to installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be honoured.

/ The pipes and the fixture must be installed, flushed and tested as per the applicable standards.

SYMBOL DESCRIPTION



Do not use silicone containing acetic acid!



DIMENSIONS (see page 19)



SPARE PARTS (see page 22)

XXX = Colors
000 = Chrome Plated
330 = Polished Black Chrome
340 = Brushed Black Chrome
670 = Matt Black
800 = Stainless Steel Optic



CLEANING (see page 20)

IT

⚠ INDICAZIONI SULLA SICUREZZA

⚠ Durante il montaggio, per pevitare ferite da schiacciamento e da taglio bisogna indossare guanti protettivi.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

/ Prima del montaggio è necessario controllare che non ci siano stati danni durante il trasporto. Una volta eseguito il montaggio, non verranno riconosciuti eventuali danni di trasporto o delle superfici.

/ Montare, lavare e controllare tubature e rubinetteria rispettando le norme correnti.

DESCRIZIONE SIMBOLO



Non utilizzare silicone contenente acido acetico!



INGOMBRI (vedi pagg. 19)



PARTI DI RICAMBIO (vedi pagg. 22)

XXX = Trattamento
000 = Cromato
330 = Polished Black Chrome
340 = Brushed Black Chrome
670 = Matt Black
800 = Acciaio Inox Acciaio



PULITURA (vedi pagg. 20)

⚠ INDICACIONES DE SEGURIDAD

⚠ Durante el montaje deben utilizarse guantes para evitar heridas por aplastamiento o corte.

INDICACIONES PARA EL MONTAJE

/ Antes del montaje se debe examinarse el producto contra daños de transporte. Después de la instalación no se reconoce ningún daño de transporte o de superficie.

/ Los conductos y la grifería deben montarse, lavarse y comprobarse según las normas vigentes.

DESCRIPCIÓN DE SÍMBOLOS



No utilizar silicona que contiene ácido acético!



DIMENSIONES (ver página 19)



REPUESTOS (ver página 22)

XXX = Acabados
000 = Cromado
330 = Polished Black Chrome
340 = Brushed Black Chrome
670 = Matt Black
800 = Acero Especial



LIMPIAR (ver página 20)

MONTAJE (ver página 18)



⚠ VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

⚠ Bij de montage moeten ter voorkoming van knel- en snijwonden handschoenen worden gedragen.

MONTAGE-INSTRUCTIES

/ Vóór de montage moet het product gecontroleerd worden op transportschade. Na de inbouw wordt geen transport- of oppervlakteschade meer aanvaard.

/ De leidingen en armaturen moeten gemonteerd, gespoeld en gecontroleerd worden volgens de geldige normen.

SYMBOOLBESCHRIJVING



Gebruik geen zuurhoudende silicone!



MATEN (zie blz. 19)



SERVICE ONDERDELEN (zie blz. 22)

XXX = Kleuren
000 = Verchroomd
330 = Polished Black Chrome
340 = Brushed Black Chrome
670 = Matt Black
800 = RVS-look



REINIGEN (zie blz. 20)

MONTAGE (zie blz. 18)



DK

⚠ SIKKERHEDSANVISNINGER

⚠ Ved monteringen skal der bruges handsker for at undgå kvæstelser og snitsår.

MONTERINGSANVISNINGER

/ Før monteringen skal produktet kontrolleres for transportskader. Efter monteringen godkendes transportskader eller skader på overfladen ikke længere.

/ Ledningerne og armaturerne skal monteres, skylles og kontrolleres iht. de gældende standarder.

SYMBOLBESKRIVELSE



Der må ikke benyttes eddikesyreholdig silikone!



MÅLENE (se s. 19)



RESERVEDELE (se s. 22)

XXX = Overflade
000 = Krom
330 = Polished Black Chrome
340 = Brushed Black Chrome
670 = Matt Black
800 = Stainless Steel Optic



RENGØRING (se s. 20)

PT

⚠ AVISOS DE SEGURANÇA

⚠ Durante a montagem devem ser utilizadas luvas de protecção, de modo a evitar ferimentos resultantes de entalamentos e de cortes.

AVISOS DE MONTAGEM

/ Antes da montagem deve-se controlar o produto relativamente a danos de transporte. Após a montagem não são aceites quaisquer danos de transporte ou de superfície.

/ As tubagens e a torneira têm que ser montadas, enxaguadas e verificadas de acordo com as normas em vigor.

DESCRIÇÃO DO SÍMBOLO



Não utilizar silicone que contenha ácido acético!



MEDIDAS (ver página 19)



PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO (ver página 22)

XXX = Acabamentos
000 = Cromado
330 = Polished Black Chrome
340 = Brushed Black Chrome
670 = Matt Black
800 = Aço Imaculado Ótica



LIMPEZA (ver página 20)

⚠ WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

⚠ Aby uniknąć zranień na skutek zgniecenia lub przecięcia, podczas montażu należy nosić rękawice ochronne.

WSKAZÓWKI MONTAŻOWE

/ Przed montażem należy skontrolować produkt pod kątem szkód transportowych. Po montażu nie widać żadnych szkód transportowych ani szkód na powierzchni.

/ Przewody i armatura muszą być montowane, płukane i kontrolowane według obowiązujących norm.

OPIS SYMBOLU



Nie stosować silikonów zawierających kwas octowy!



WYMIARY (patrz strona 19)



CZĘŚCI SERWISOWE (patrz strona 22)

XXX = Kody kolorów
000 = Chrom
330 = Polished Black Chrome
340 = Brushed Black Chrome
670 = Matt Black
800 = Stal Szlachetna



CZYSZCZENIE (patrz strona 20)

MONTAŻ (patrz strona 18)

⚠ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠ Pro zabránění řezným zraněním a pohmožděninám je nutné při montáži nosit rukavice.

POKYNY K MONTÁŽI

/ Před montáží je třeba produkt zkontrolovat, zda nebyl při transportu poškozen. Po zabudování nebudou uznány žádné škody způsobené transportem nebo poškození povrchu.

/ Vedení a armatura musí být namontovány, propláchnuty a otestovány podle platných norem.

POPIS SYMBOLŮ



Nepoužívat silikon s obsahem kyseliny octové!



ROZMÌRY (viz strana 19)



SERVISNÍ DÍLY (viz strana 22)

XXX = Kód povrchové úpravy
000 = Chrom
330 = Polished Black Chrome
340 = Brushed Black Chrome
670 = Matt Black
800 = Nerezová Ocel



ČIŠTĚNÍ (viz strana 20)

MONTÁŽ (viz strana 18)

SK

⚠ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

⚠ Pri montáži musíte nosiť rukavice, aby ste predišli pomliaždeninám a rezným poraneniam.

POKYNY PRE MONTÁŽ

/ Pred montážou musíte produkt skontrolovať, či nebol počas transportu poškodený. Po zabudovaní nebudú uznané žiadne škody spôsobené transportom alebo poškodenia povrchu.

/ Potrubia a vybavenie musia byť namontované, prepláchnuté a vybavené v platnom normami.

POPIS SYMBOLOV


Nepoužívať silikón s obsahom kyseliny octovej!


ROZMERY (viď strana 19)


SERVISNÉ DIELY (viď strana 22)

XXX = Farebné označenie
000 = Chróm
330 = Polished Black Chrome
340 = Brushed Black Chrome
670 = Matt Black
800 = Ušľachtilá Oceľ


ČISTENIE (viď strana 20)

ZH

⚠ 安全技巧

⚠ 装配时为避免挤压和切割受伤, 必须戴上手套.

安装提示

/ **安装前必须检查产品是否受到运输损害. 安装后将不认可运输损害或表面损伤.**

/ **管道和阀门必须根据通用标准进行安装, 冲洗和检查.**

符号说明


请勿使用含有乙酸的硅胶!


大小 (参见第页 19)


备用零件 (参见第页 22)

XXX = **颜色代码**
000 = **镀铬**
330 = Polished Black Chrome
340 = Brushed Black Chrome
670 = Matt Black
800 = **不锈钢表面**


清洗 (参见第页 20)

⚠ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ Во время монтажа следует надеть перчатки во избежание прищемления и порезов.

УКАЗАНИЯ ПО МОНТАЖУ

/ Перед монтажом следует проверить изделие на предмет повреждений при перевозке. После монтажа претензии о возмещении ущерба за повреждения при перевозке или повреждения поверхностей не принимаются.

/ Трубы и арматура должны быть установлены, промыты и проверены в соответствии с действующими нормами.

ОПИСАНИЕ СИМВОЛОВ



Не применяйте силикон, содержащий уксусную кислоту.



РАЗМЕРЫ (см. стр. 19)



КОМПЛЕКТ (см. стр. 22)

XXX = Цветная кодировка
000 = Хром
330 = Polished Black Chrome
340 = Brushed Black Chrome
670 = Matt Black
800 = Сталь



ОЧИСТКА (см. стр. 20)

⚠ TURVALLISUUSOHJEET

⚠ Asennuksessa on käytettävä käsineitä puristumien ja viiltojen aiheuttamien tapaturmien estämiseksi.

ASENNUSOHJEET

/ Ennen asennusta on tarkastettava tuotteen mahdolliset kuljetusvahingot. Asennuksen jälkeen kuljetus- ja pintavaurioita ei hyväksytä.

/ Putket ja hana on asennettava, huuhdeltava ja tarkastettava voimassa olevien standardien mukaisesti.

MERKIN KUVAUS



Älä käytä etikkahappopitoista silikonia!



MITAT (katso sivu 19)



VARAOSAT (katso sivu 22)

XXX = Värikoodaus
000 = Kromi
330 = Polished Black Chrome
340 = Brushed Black Chrome
670 = Matt Black
800 = Inox-Optinen



PUHDISTUS (katso sivu 20)

SV

⚠ SÄKERHETSANVISNINGAR

⚠ Handskar ska bäras under monteringsarbetet så att man kan undvika kläm- och skärskador.

MONTERINGSANVISNINGAR

/ Det måste undersökas om produkten har transportskador innan den monteras. Efter monteringen accepteras inga transport- eller ytskiktskador.

/ Ledningarna och blandaren måste monteras, spolas igenom och kontrolleras enligt de gällande normerna.

SYMBOLFÖRKLARING



Använd inte silikon som innehåller ättiksyra!



MÅTTEN (se sidan 19)



RESERVDELAR (se sidan 22)

XXX = Färgkodning
000 = Krom
330 = Polished Black Chrome
340 = Brushed Black Chrome
670 = Matt Black
800 = Rostfri-Optik



RENGÖRING (se sidan 20)

LT

⚠ SAUGUMO TECHNIKOS NURODYMAI

⚠ Apsaugai nuo užspaudimo ir įsipjovimo montavimo metu mūvėkite pirštines.

MONTAVIMO INSTRUKCIJA

/ Prieš montuojant būtina patikrinti, ar gaminys nebuvo pažeistas transportavimo metu. Sumontavus pretenzijos dėl transportavimo ir paviršiaus pažeidimų nepriimamos.

/ Vamzdžiai ir sujungimai turi būti montuojami, plaunami ir tikrinami pagal galiojančias normas.

SIMBOLIO APRAŠYMAS



Nenaudokite silikono, kurio sudėtyje yra acto rūgšties!



IŠMATAVIMAI (žr. psl. 19)



ATSARGINĖS DALYS (žr. psl. 22)

XXX = Spalvos
000 = Chrom
330 = Polished Black Chrome
340 = Brushed Black Chrome
670 = Matt Black
800 = Plienas



VALYMAS (žr. psl. 20)

MONTERING (se sidan 18)

MONTAVIMAS (žr. psl. 18)

HR

⚠ SIGURNOSNE UPUTE

⚠ Prilikom montaže se radi sprječavanja prignječenja i posjekotina moraju nositi rukavice.

UPUTE ZA MONTAŽU

/ Prije montaže mora se provjeriti je li proizvod oštećen prilikom transporta. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.

/ Cijevi i armatura moraju biti postavljeni, isprani i testirani prema važećim normama.

OPIS SIMBOLA



Nemojte koristiti silikon koji sadrži octenu kiselinu!



MJERE (pogledaj stranicu 19)



REZERVNI DJELOVI
(pogledaj stranicu 22)

XXX = Boje
000 = Krom
330 = Polished Black Chrome
340 = Brushed Black Chrome
670 = Matt Black
800 = Plemeniti Čelik



ČIŠĆENJE (pogledaj stranicu 20)

RO

⚠ INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

⚠ La montare utilizați mănuși pentru evitarea contuziunilor și tăierii mâinilor.

INSTRUCȚIUNI DE MONTARE

/ Înainte de instalare verificați, dacă produsul prezintă deteriorări de transport. După instalare garanția nu acoperă deteriorările de transport și cele de suprafață.

/ Conductele și bateriile trebuie montate, spălate și verificate conform normelor în vigoare.

DESCRIEREA SIMBOLURILOR



Nu utilizați silicon cu conținut de acid acetic!



DIMENSIUNI (vezi pag. 19)



PIESE DE SCHIMB (vezi pag. 22)

XXX = Coduri de culori
000 = Crom
330 = Polished Black Chrome
340 = Brushed Black Chrome
670 = Matt Black
800 = Otel Inox



CURĂȚARE (vezi pag. 20)

SASTAVLJANJE (pogledaj stranicu 18)

MONTARE (vezi pag. 18)

⚠ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

⚠ Για να αποφύγετε τραυματισμούς κατά τη συναρμολόγηση πρέπει να φοράτε γάντια.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

/ Πριν τη συναρμολόγηση πρέπει να εξεταστεί το προϊόν για ζημιές μεταφοράς. Μετά την εγκατάσταση δεν αναγνωρίζονται ζημιές από τη μεταφορά ή επιφανειακές ζημιές.

/ Οι σωλήνες και η μπαταρία πρέπει να τοποθετηθούν σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα, να τεθούν υπό πίεση και να δοκιμαστούν.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ



Μην χρησιμοποιείτε σιλικόνη που περιέχει οξικό οξύ!



ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ (βλ. Σελίδα 19)



ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ (βλ. Σελίδα 22)

XXX = Χρώματα
000 = Επιχρωμιωμένο
330 = Polished Black Chrome
340 = Brushed Black Chrome
670 = Matt Black
800 = Οπτική Ανοξείδωτου Χάλυβα



ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ (βλ. Σελίδα 20)

⚠ VARNOSTNA OPOZORILA

⚠ Pri montaži je treba nositi rokavice, da se preprečijo poškodbe zaradi zmečkanja ali urezov.

NAVODILA ZA MONTAŽO

/ Pred montažo je treba izdelek preveriti glede morebitnih transportnih poškodb. Po vgradnji transportne ali površinske poškodbe ne bodo več priznane.

/ Cevi in armaturo je treba montirati, izprati in preveriti po veljavnih standardih.

OPIS SIMBOLA



Ne smete uporabiti silikona, ki vsebuje ocetno kislino!



MERE (glejte stran 19)



REZERVNI DELI (glejte stran 22)

XXX = Barve
000 = Krom
330 = Polished Black Chrome
340 = Brushed Black Chrome
670 = Matt Black
800 = Videz Legiranega Jekla



ČIŠČENJE (glejte stran 20)

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ (βλ. Σελίδα 18)

MONTAŽA (glejte stran 18)

⚠ OHUTUSJUHISED

⚠ Kandke paigaldamisel muljumis- ja lõikevigastuste vältimiseks kindaid.

PAIGALDAMISJUHISED

/ Enne paigaldamist tuleb toodet kontrollida transpordikahjustuste osas Pärast paigaldamist ei tunnustata enam transpordi- või pinnakahjustuste kaebuseid.

/ Voolikute ja segisti paigaldamisel, loputamisel ja kontrollimisel tuleb lähtuda kehtivatest normatiividest

SÜMBOLITE KIRJELDUS


Ärge kasutage äädikhapet sisaldavat silikooni!


MÕÕTUDE (vt lk 19)


VARUOSAD (vt lk 22)

XXX = Värvid
000 = Kroom
330 = Polished Black Chrome
340 = Brushed Black Chrome
670 = Matt Black
800 = Roostevaba Optik


PUHASTAMINE (vt lk 20)

PAIGALDAMINE (vt lk 18)

⚠ DROŠĪBAS NORĀDES

⚠ Montāžas laikā, lai izvairītos no saspiedumiem un iegriezumiem, nepieciešams nēsāt cimdus.

NORĀDĪJUMI MONTĀŽAI

/ Pirms montāžas nepieciešams pārbaudīt, vai produktam transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Pēc iebūvēšanas bojājumi, kas radušies transportēšanas laikā, vai virsmas bojājumi netiek atzīti.

/ Cauruļvadi un armatūra ir jāuzstāda, jāizskalo un jāpārbauda saskaņā ar spēkā esošajiem standartiem.

SIMBOLU NOZĪME


Neizmantot silikonu, kas satur etiķskābi!


IZMĒRUS (skat. lpp. 19)


REZERVES DAĻAS (skat. lpp. 22)

XXX = Krāsu kodi
000 = Hroma
330 = Polished Black Chrome
340 = Brushed Black Chrome
670 = Matt Black
800 = Tērauda


TĪRĪŠANA (skat. lpp. 20)

MONTĀŽA (skat. lpp. 18)

SR

⚠ SIGURNOSNE NAPOMENE

⚠ Prilikom montaže se radi sprečavanja prignječenja i posekotina moraju nositi rukavice.

INSTRUKCIJE ZA MONTAŽU

/ Pre montaže se mora proveriti da li je proizvod oštećen pri transportu. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.

/ Vodovi i armatura moraju biti postavljeni, isprani i testirani prema važećim normama.

OPIS SIMBOLA



Nemojte koristiti silikon koji sadrži sirćetnu kiselinu!



MERE (vidi stranu 19)



REZERVNI DELOVI (vidi stranu 22)

XXX = Oznake boja
000 = Hrom
330 = Polished Black Chrome
340 = Brushed Black Chrome
670 = Matt Black
800 = Dezen Plemeniti Čelik



ČIŠĆENJE (vidi stranu 20)

NO

⚠ SIKKERHETSHENVISNINGER

⚠ Bruk hansker under montasjen for å unngå klem- og kuttskader.

MONTAGEHENVISNINGER

/ Før montasjen skal produktet sjekkes for transportskader. Etter monteringen aksepteres ikke noen transport- eller overflateskader.

/ Ledningene og armaturen skal monteres, spyles og sjekkes iht. de gyldige normer.

SYMBOLBESKRIVELSE



Ikke bruk silikon som inneholder eddiksyre!



MÅL (se side 19)



SERVICEDELER (se side 22)

XXX = Fargekode
000 = Krom
330 = Polished Black Chrome
340 = Brushed Black Chrome
670 = Matt Black
800 = Rustfritt Stål Optikk



RENGJØRING (se side 20)

MONTAŽA (vidi stranu 18)

MONTASJE (se side 18)

⚠ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ При монтажа трябва да се носят ръкавици, за да се избегнат наранявания поради притискане или порязване.

УКАЗАНИЯ ЗА МОНТАЖ

/ Преди монтажа продуктът трябва да се провери за транспортни щети. След монтажа не се признават транспортни или повърхностни щети.

/ Тръбопроводите и арматурата трябва да се монтират, промият и проверят в съответствие с валидните норми.

ОПИСАНИЕ НА СИМВОЛИТЕ



Не използвайте силикон, съдържащ оцетна киселина!



РАЗМЕРИ (вижте стр. 19)



СЕРВИЗНИ ЧАСТИ (вижте стр. 22)

XXX = Цветово кодиране
000 = Хром
330 = Polished Black Chrome
340 = Brushed Black Chrome
670 = Matt Black
800 = Оптика На Благородна Стомана



ПОЧИСТВАНЕ (вижте стр. 20)

⚠ 安全上の注意

⚠ 施工の際は手を挟んだり怪我をしないように, 手袋をはめてください.

施工上の注意

/ 製品の施工前に輸送でのダメージがないか確認してください. 施工後のキズ等のお申し出はお断りさせて頂いています.

/ 配管と水栓は, 関連法規に従って施工, 洗浄, および試験を行ってください.

アイコンの説明



酢酸系シリコンをご使用にならないでください!



寸法 (次のページを参照 19)



スペアパーツ (次のページを参照 22)

XXX = 仕上げ色
000 = Chrome
330 = Polished Black Chrome
340 = Brushed Black Chrome
670 = Matt Black
800 = Stainless Steel Optic



お手入れ方法 (次のページを参照 20)

⚠ UDHËZIME SIGURIE

⚠ Për të evituar lëndimet e pickimeve ose të prerjeve gjatë procesit të montimit duhet që të vishni doreza.

UDHËZIME PËR MONTIMIN

/ Përpara montimit duhet që produkti të kontrollohet për dëmtime nga transporti. Pas instalimit nuk do të njihet asnjë dëmtim nga transporti ose dëmtim i sipërfaqes.

/ Tubacionet dhe rubinetet duhet që të montohen, të shpëlahen dhe të kontrollohen sipas standardeve në fuqi

PËRSHKRIMI I SIMBOLIT



Mos përdorni silikon që në përbërje ka acid acetik.



PËRMASAT (shih faqen 19)



PJESËT E SERVISIT (shih faqen 22)

XXX = Kodimi me anë të ngjyrave
000 = Krom
330 = Polished Black Chrome
340 = Brushed Black Chrome
670 = Matt Black
800 = Optikë Çeliku



PASTRIMI (shih faqen 20)

⚠ تنبيهات الأمان

⚠ يجب إرتداء قفازات لليد أثناء التركيب لتجنب حدوث أخطار الإنحشار أو الجروح.

تعليمات التركيب

/ قبل القيام بعملية التركيب، يجب فحص المنتج للتأكد من خلوه من أية تلفيات ناتجة عن النقل. بعد القيام بعملية التركيب، لن يتم الاعتراف بوجود أية تلفيات سطحية أو تلفيات ناتجة عن عملية النقل.

/ يجب تركيب وغسيل واختبار التوصيلات وخلاطات المياه طبقاً للمعايير السارية.

وصف الرمز



هام! لا تستخدم السليكون الذي يحتوي على أحماض!



أبعاد (راجع صفحة 19)



قطع الغيار (راجع صفحة 22)

XXX = الألوان
000 = كروم
330 = Polished Black Chrome
340 = Brushed Black Chrome
670 = Matt Black
800 = مظهر الإستنليس ستيل



التنظيف (راجع صفحة 20)

⚠ GÜVENLİK UYARILARI

⚠ Montaj esnasında ezilme ve kesilme gibi yaralanmaları önlemek için eldiven kullanılmalıdır.

MONTAJ AÇIKLAMALARI

/ Montaj işleminden önce ürün nakliye hasarları yönünden kontrol edilmelidir. Montaj işleminden sonra nakliye veya yüzey hasarları için sorumluluk üstlenilmemektedir.

/ Boruların ve armatürün montajı, yıkanması ve kontrolü geçerli normlara göre yapılmalıdır.

SİMGE AÇIKLAMASI


Asetik asit içeren silikon kullanmayın!


ÖLÇÜLERİ (bakınız sayfa 19)


YEDEK PARÇALAR (bakınız sayfa 22)

XXX = Renkler
000 = Krom
330 = Polished Black Chrome
340 = Brushed Black Chrome
670 = Matt Black
800 = Paslanmaz Çelik-Optik


TEMİZLEME (bakınız sayfa 20)

MONTAJI (bakınız sayfa 18)

⚠ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

⚠ A szerelésnél a zúzódások és vágási sérülések elkerülése érdekében kesztyűt kell viselni.

SZERELÉSI UTASÍTÁSOK

/ A szerelés előtt ellenőrizni kell, hogy a terméknek nincs-e szállítási sérülése. Beépítés után a szállítási- vagy felületi sérüléseket nem ismerik el.

/ A vezetékeket és a csaptelepet az érvényes szabványoknak megfelelően kell felszerelni, öblíteni és ellenőrizni

SZIMBÓLUMOK LEÍRÁSA


Ne használjon ecetsavtartalmú szilikont!


MÉRETET (lásd a oldalon 19)


TARTOZÉKOK (lásd a oldalon 22)

XXX = Színkódolás
000 = Króm
330 = Polished Black Chrome
340 = Brushed Black Chrome
670 = Matt Black
800 = Acéloptika


TISZTÍTÁS (lásd a oldalon 20)

SZERELÉS (lásd a oldalon 18)

⚠ הערות בטיחות

⚠ יש להשתמש בכפפות בזמן ההתקנה כדי למנוע פציעות וחתכים

הוראות התקנה

/ לפני ההתקנה, בדוק אם נגרמו למוצר נזקים בהובלה אחרי ההתקנה, לא נכיר בנזקים שנגרמו בהובלה או בנזקים במשטחים

/ חובה להתקין את הצינורות והאביזרים, לשטוף אותם ולבדוק אותם על פי התקנים הישימים

תיאור הסמל



אסור להשתמש בסיליקון המכיל חומצה אצטית!

מידות (ראה עמוד 19)

חלקי חילוף (ראה עמוד 22)

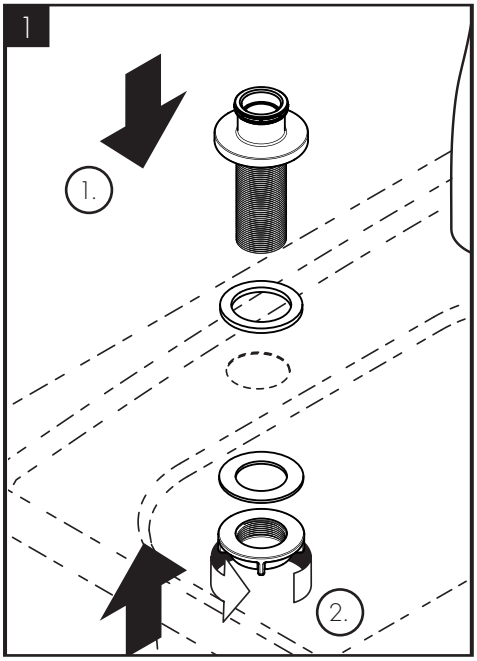
XXX = צבעים
000 = מצופה כרום
330 = Polished Black Chrome
340 = Brushed Black Chrome
670 = שחור מאט
800 = נירוסטה אופטי

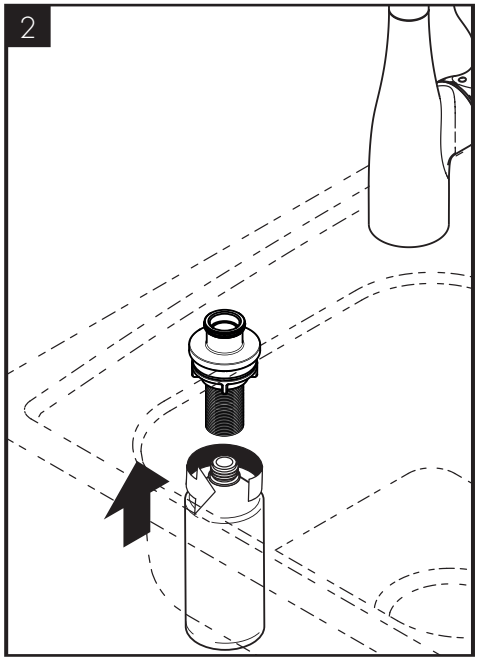


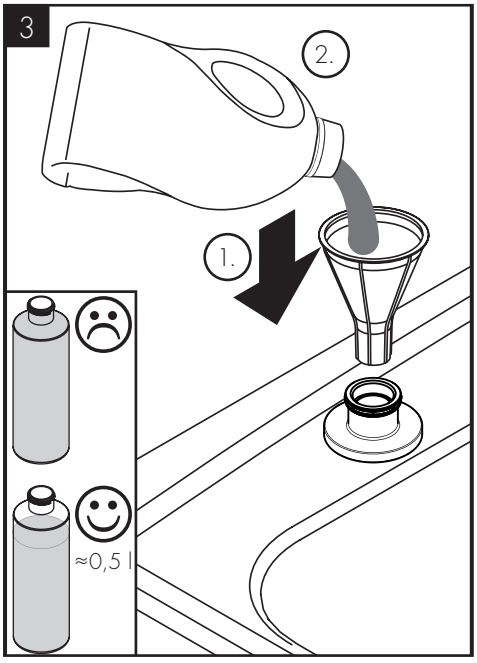
ניקוי (ראה עמוד 20)

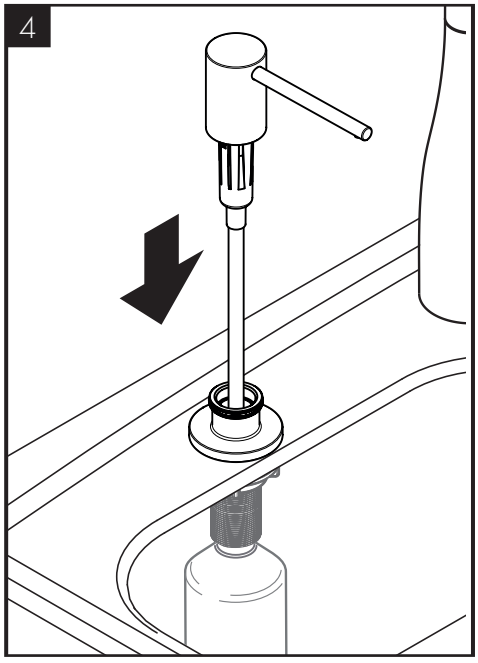


הרכבה (ראה עמוד 18)

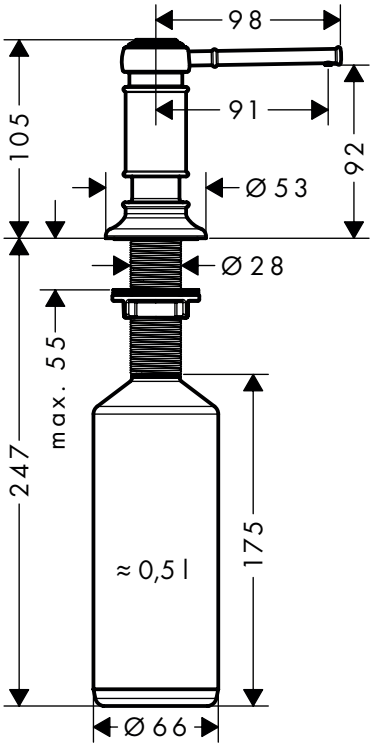

1
1.
2.


2

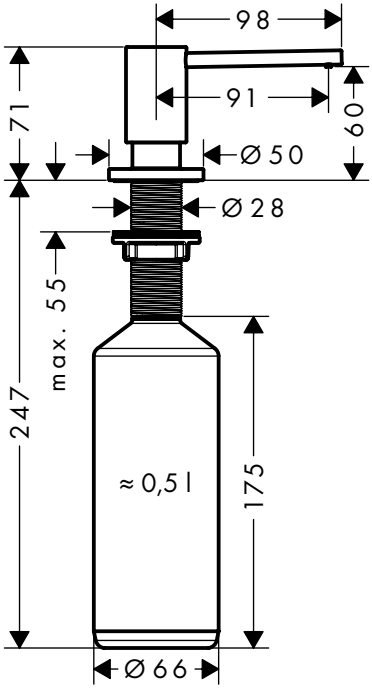

3
2.
1.
≈0,5 l


4

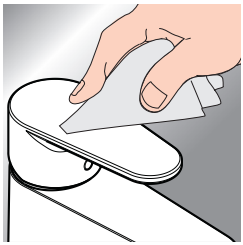
AXOR Montreux
42018XXX



AXOR Uno
42818XXX



www.axor-design.com/cleaning-recommendation

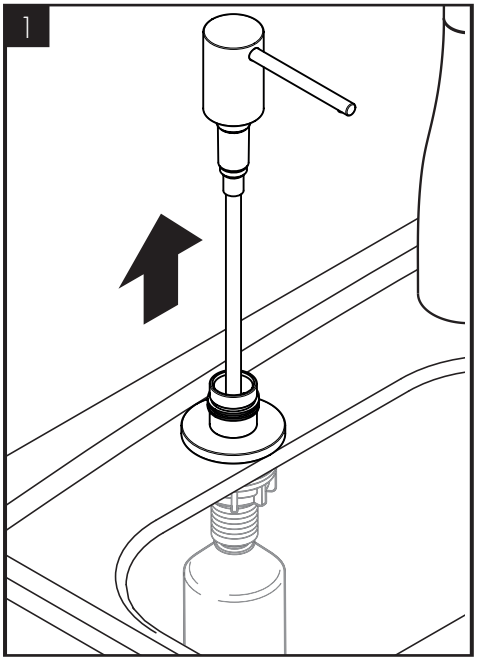


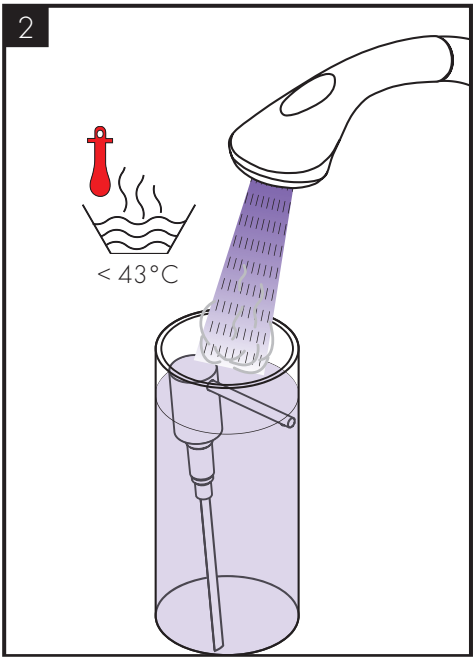


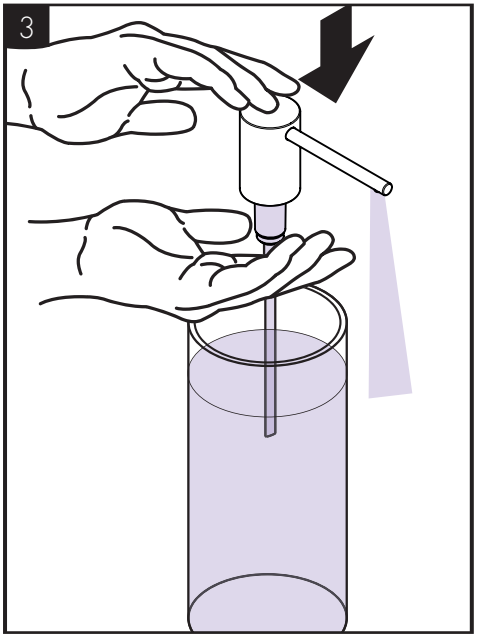


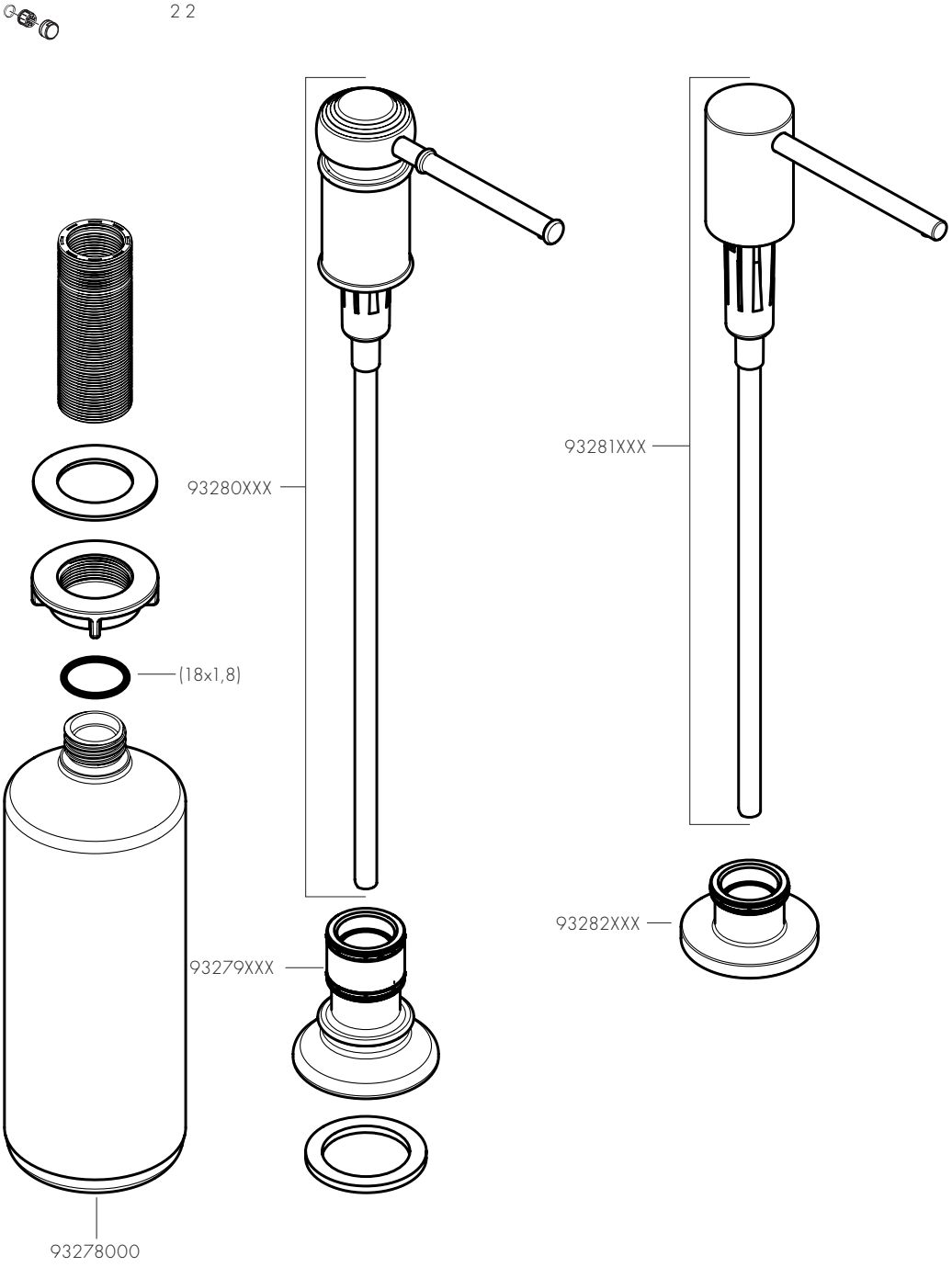
DE / Reinigungsempfehlung / Garantie / Kontakt
FR / Recommandation pour le nettoyage / Garanties / Contact
EN / Cleaning recommendation / Warranty / Contact
IT / Raccomandazione di pulizia / Garanzia / Contatto
ES / Recomendaciones para la limpieza / Garantía / Contacto
NL / Aanbevelingen inzake reiniging / Garantie / Contact
DK / Rengøringsvejledning / Garanti / Kontakt
PT / Recomendações de limpeza / Garantia / Contacto
PL / Zalecenie dotyczące pielęgnacji / Gwarancja / Kontakt
CS / Doporučení k čistění / Záruka / Kontakt
SK / Odporúčania pre čistenie / Záruka / Kontakt
ZH / 清洁指南 / 担保 / 接触
RU / Рекомендации по очистке / Гарантия / Контакты
FI / Puhdistussuositus / Takuu / Kosketus
SV / Rengöringsrekommendationer / Garanti / Contacto
LT / Valymo rekomendacijos / Garantija / Kontaktai

HR / Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
RO / Recomandări pentru curățare / Garanție / Contact
EL / Σύσταση καθαρισμού / Εγγύηση / επαφή
SL / Priporočilo za čiščenje / Garancija / Kontakt
ET / Puhastussoovitused / Garantii / Kontakt
LV / Tīrīšanas ieteikumi / Garantija / Kontakti
SR / Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
NO / Anbefaling for rengjøring / Garanti / Kontakt
BG / Препоръка за почистване / Гаранция / Контакт
JP / お手入れの方法 / 保証について / ご連絡先
SQ / Këshilla rreth pastrimit / Garancia / Kontakt
AR / توصيات التنظيف / الضمان / اتصال
TR / Temizleme önerisi / Garanti / Temas
Garanti belgesi ve koşulları için www.hansgrohe.com.tr web sitesini ziyaret ederek; dijital garanti belgenize ulaşabilirsiniz.
HU / Tisztítási tanácsok / Garancia / érintkezés
HE / המלצות לניקוי / אחריות / איש קשר


1


2
< 43°C


3


93280XXX
93281XXX
(18x1,8)
93279XXX
93282XXX
93278000

AXOR

AXOR / Hansgrohe SE
Klaus-Grohe-Str. 5-9
77761 Schiltach
Deutschland

info@axor-design.com
axor-design.com

07/2022
9.06358.01 R01